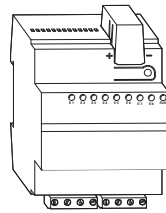


REG-K/8x24 bináris bemenet

Használati utasítás



Cikkszám: MTN644792



Az Ön biztonsága érdekében

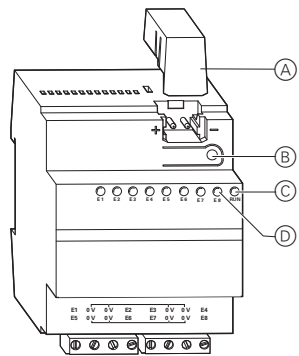
VESZÉLY
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
 A készüléken végzett összes munkát kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti. Tartsa be az adott országban érvényes rendelkezéseket és az érvényes KNX-írányelveket.

VIGYÁZAT
A készülék károsulhat.
 - A készüléket kizárólag a műszaki adatoknál szereplő specifikációknak megfelelően üzemeltesse.
 - A bináris bemenet közelében felszerelt készülékeknek legalább alapszigeteléssel kell rendelkezniük.
 - A potenciálcsatlakozók belső eszközcsatolója nem bírja a terhelési áramot.

A bináris bemenet ismertetése

A REG-K/8x24 bináris bemenet segítségével nyolc hagyományos, 24 V-os eszköz (pl. ablak- és ajtóérintkezők) csatlakoztatható a buszrendszerhez. A bináris bemenet busz csatolóval rendelkezik. DIN-sínre van felszerelve az EN 60715 szabványnak megfelelően. A buszcsatlakoztatás busz csatlakozóegységgel történik. Nincs szükség adatsínre.

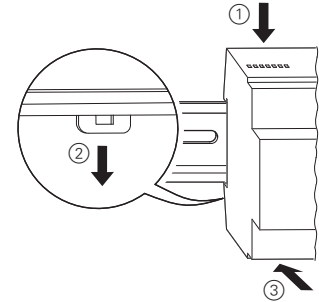
Kezelő- és kijelzőelemek



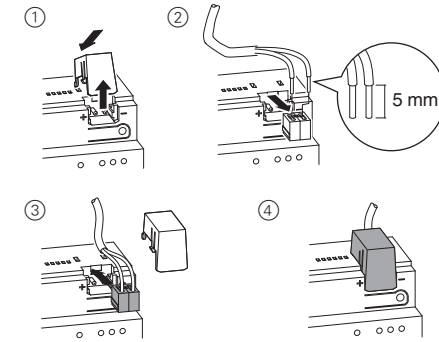
- A a busz csatlakozóegység fedele
- B programozó gomb/programozási LED
- C működési LED
- D csatornaállapot LED-ek

A bináris bemenet felszerelése

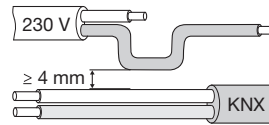
1 Helyezze a bináris bemenetet a DIN-sínre.



2 Csatlakoztassa a KNX-et.

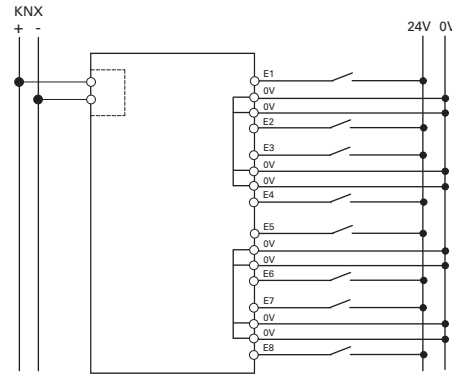


FIGYELMEZTETÉS
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
A készülék károsulhat.
 Tartsa be az IEC 60664-1 szerinti biztonsági távolságokat. A 230 V-os vezeték egyes erei és a KNX vezeték között hagyjon min. 4 mm-es távolságot.



VIGYÁZAT
A készülék károsulhat.
 A nagyfeszültség károsodást okozhat. Soha ne csatlakoztassa az eszközöket 24 V-nál nagyobb feszültségre!

3 Csatlakoztassa a bemeneti kábeleket.



i A 0 V vezetékeket csatlakoztatni kell az eszközhöz. Az E1 – E4 bemenetek (4 x 0 V, felső sor) közös potenciállal, az E5 – az E8 bemenetek pedig (4 x 0 V, alsó sor) közös potenciállal rendelkeznek.

A bináris bemenet üzembe helyezése

1 Nyomja meg a programozó gombot. A programozási LED világítani kezd.
 2 Töltse be a készülékbe a fizikai címet és az alkalmazást az ETS-ből.
 A programozási LED világítani kezd: Az alkalmazás betöltése sikeres volt, a készülék üzemkész állapotban van.

Műszaki adatok

Tápfeszültség a busztól: DC 24 V / max. 18 mA
 Szigetelési feszültség: AC 4 kV busz/bemenet
 Bemenetek
 Névleges feszültség: AC/DC 24 V
 0 jel: < 5 V
 1 jel: > 11 V
 Névleges áram: DC kb. 15 mA (30 V), AC kb. 6 mA (27 V)
 Megengedett kábelhossz: max. 100 m/csatorna
 Környezeti hőmérséklet
 Üzemi: -5 °C – +45 °C
 Tárolási: -25 °C – +55 °C
 Szállítási: -25 °C – +70 °C
 Max. páratartalom: 93 % relatív páratartalom, páralecsapódás nélkül
 A készüléket max. 2000 m tengerszint (középtengerszint) feletti magasságig történő alkalmazásra tervezték.

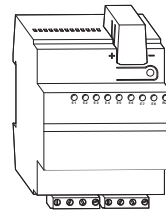
Csatlakozók
 Bemenetek, kimenetek: csavarérintkezők
 Egyeres: 1,5 mm² – 2,5 mm²
 Finomszálás (érvég hüvellyel): 1,5 mm² – 2,5 mm²
 Busz: busz csatlakozóegység
 Méretek
 Magasság x szélesség x mélység: 90 x 72 x 65 mm
 Az eszköz szélessége: 4 modul

Schneider Electric Industries SAS

Műszaki kérdések felmerülése esetén, kérem, vegye fel a kapcsolatot a helyi ügyfélszolgálatlal.
 www.schneider-electric.com
 A termék felszerelése, csatlakoztatása és használata során tartsa be az érvényes szabványokat és/vagy szerelésre vonatkozó előírásokat. Mivel a szabványok, specifikációk és termékkivitelezések időről időre változnak, mindig győződjön meg róla, hogy a kiadványban szereplő információk érvényesek-e.

Intrare binară REG-K/8x24

Instrucțiuni de operare



Nr. art. MTN644792



Pentru siguranța dvs.

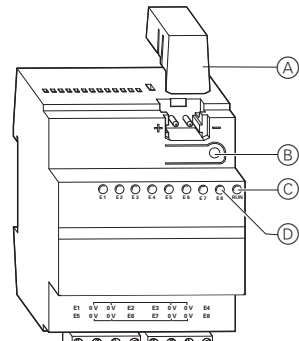
PERICOL
Pericol de electrocutare.
 Toate operațiunile trebuie executate de către electricieni calificați. Respectați regulamentele în vigoare în țara de utilizare, precum și indicațiile KNX valabile.

ATENȚIE
Dispozitivul poate fi deteriorat.
 - Dispozitivul va fi folosit doar în conformitate cu indicațiile din fișa tehnică.
 - Toate dispozitivele montate lângă intrarea binară trebuie să aibă cel puțin izolație de bază.
 - Conectarea potențialelor dispozitivului intern nu este adecvată pentru curentul de sarcină portantă.

Informații despre intrarea binară

Intrarea binară REG-K/8x24 se utilizează pentru a conecta 8 dispozitive convenționale de 24 V (de ex. contacte de ușă și de fereastră) la sistemul bus.
 Intrarea binară este prevăzută cu un element de cuplare bus. El este instalat pe o șină DIN, în conformitate cu EN 60715, cu conexiunea bus realizată prin intermediul bornei de conectare bus. Nu este nevoie de o șină de date.

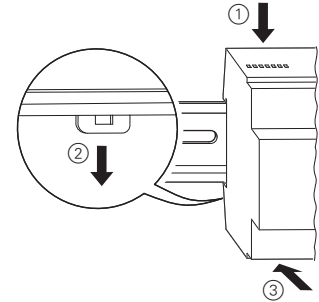
Afișaje și elemente de operare



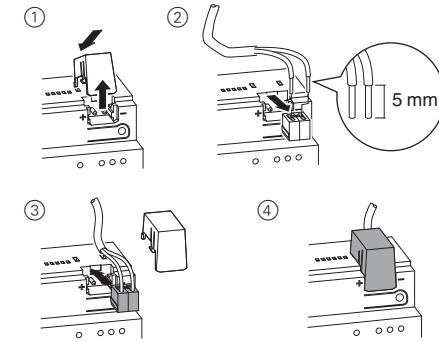
- A Capacul bornei de conectare bus
- B Led/buton pentru programare
- C Led de serviciu
- D Leduri de stare pentru canal

Montarea intrării binare

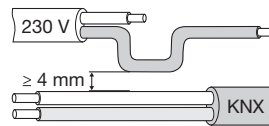
1 Așezați intrarea binară pe șina DIN.



2 Conectați KNX.

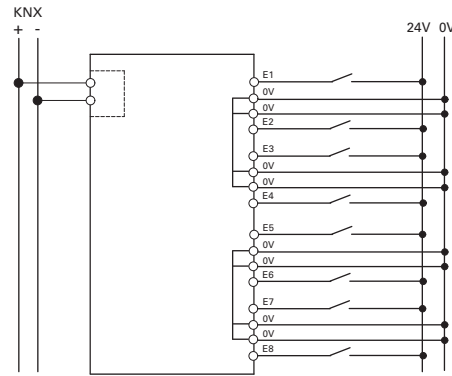


AVERTISMENT
Pericol de electrocutare.
Dispozitivul poate fi deteriorat.
 Distanța de siguranță trebuie asigurată conform IEC 60664-1. Se va lăsa o distanță de cel puțin 4 mm între conductorii individuali ai cablului de 230 V și cablului KNX.



ATENȚIE
Dispozitivul poate fi deteriorat.
 Tensiunile înalte pot provoca defecțiuni. Nu conectați niciodată dispozitivul la peste 24 V!

3 Conectați cablurile de intrare.



i Conductorii de 0 V trebuie conectați la dispozitiv. Intrările de la E1 la E4 au un potențial comun (4 x 0 V, rândul superior), iar intrările de la E5 la E8 au un potențial comun (4 x 0 V, rândul inferior).

Punerea în funcțiune a intrării binare

1 Apăsați butonul de programare. Ledul de programare se aprinde.
 2 Încărcați adresa fizică și aplicația în dispozitiv de pe ETS.
 Ledul de programare se aprinde: Aplicația a fost încărcată cu succes, dispozitivul este gata de funcționare.

Date tehnice

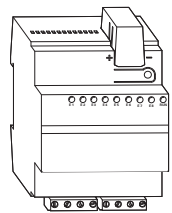
Alimentare de la bus: CC 24 V / max. 18 mA
 Tensiune de izolare: CA 4 kV bus/intrări
 Intrări
 Tensiune nominală: CA/CC 24 V
 semnal 0: < 5 V
 semnal 1: > 11 V
 Curent nominal: CC aprox. 15 mA (30 V), CA aprox. 6 mA (27 V)
 Lungime de cablu permisă: max. 100 m/canal
 Temperatură de ambianță
 Funcționare: -între 5 °C și +45 °C
 Depozitare: -între 25 °C și +55 °C
 Transport: -25 °C până la +70 °C
 Umiditate maximă: 93 % umiditate relativă, fără condens
 Condiții de mediu: Dispozitivul poate fi folosit la înălțimi de până la 2000 m deasupra nivelului mării (MSL).
 Conexiuni
 Intrări, ieșiri: Șuruburi de fixare
 Un fir: 1,5 mm² și 2,5 mm²
 Ușor torsadat (cu manșon pentru capătul firului): între 1,5 mm² și 2,5 mm²
 Bus: Terminal de conectare bus
 Dimensiuni
 Înălțime x lățime x adâncime: 90 x 72 x 65 mm
 Lățime dispozitiv: 4 module

Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți probleme tehnice, contactați centrul de service clienți din țara dvs.
 www.schneider-electric.com
 Acest produs trebuie să fie montat, conectat și utilizat în conformitate cu standardele și / sau reglementările de instalare în vigoare. Dat fiind că standardele, specificațiile și designurile evoluează în timp, solicitați întotdeauna confirmarea informațiilor din acest document.

Wejście binarne REG-K/8x24

Instrukcja obsługi



Nr art. MTN644792



Dla Państwa bezpieczeństwa

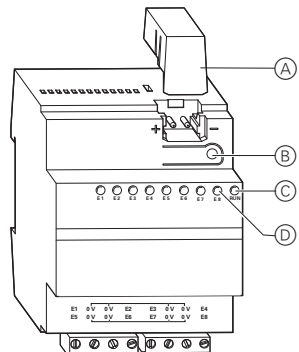
⚡ NIEBEZPIECZEŃSTWO
Zagrożenie życia prądem elektrycznym.
 Wszystkie czynności związane z urządzeniem powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków. Przestrzegać krajowych przepisów oraz obowiązujących dyrektyw dotyczących KNX!

⚠ UWAGA
Urządzenie może zostać uszkodzone.
 - Urządzenie należy eksploatować wyłącznie zgodnie ze specyfikacjami podanymi w danych technicznych.
 - Wszystkie urządzenia zamontowane obok wejścia binarnego muszą posiadać co najmniej izolację podstawową!
 - Znajdujące się wewnątrz urządzenia połączenia sygnałowe nie nadają się do przenoszenia prądów obciążenia!

Wejście binarne

Przy pomocy wejścia binarnego REG-K/8x24 można do systemu magistrali podłączyć osiem konwencjonalnych urządzeń 24 V (n p. zestyki drzwiowe i okienne). Wejście binarne wyposażone jest w przyłącze magistrali. Montaż odbywa się na szynie kapeluszowej zgodnie z EN 60715, magistrala przyłączana przez zacisk złącza magistrali. Szyna danych nie jest wymagana.

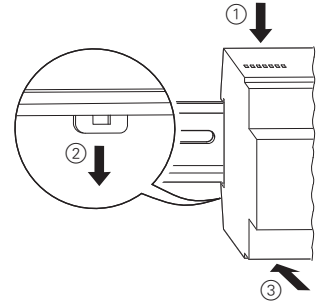
Elementy obsługi i wskaźniki



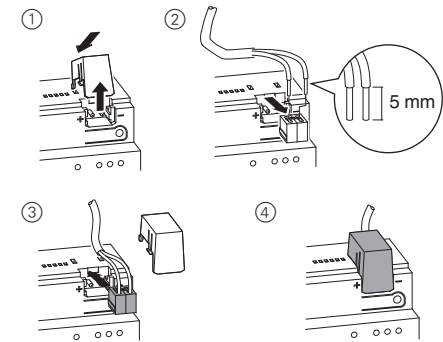
- A Pokrywa zacisku złącza magistrali
- B Przycisk programujący/dioda programowania
- C Dioda eksploatacji
- D Diody stanu kanału

Montaż wejścia binarnego

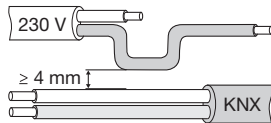
1 Włożyć wejście binarne w szynę kapeluszową.



2 Podłączyć KNX.

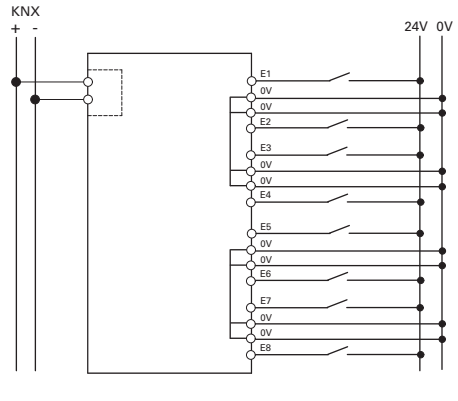


⚠ OSTRZEŻENIE
Zagrożenie życia prądem elektrycznym.
Urządzenie może zostać uszkodzone.
 Należy zachować odstęp bezpieczeństwa zgodnie z normą IEC 60664-1. Należy zachować odstęp co najmniej 4 mm pomiędzy poszczególnymi żyłami przewodu 230 V i przewodu KNX.



⚠ UWAGA
Urządzenie może zostać uszkodzone.
 Wyższe napięcia mogą prowadzić do uszkodzeń! Nigdy nie podłączać urządzeń do napięcia wyższego niż 24 V.

3 Podłączyć przewody wejściowe.



i Przewody 0 V muszą zostać podłączone do urządzenia. Wejścia od E1 do E4 mają wspólny potencjał (4 x 0 V, górny szereg), a wejścia od E5 do E8 - wspólny (4 x 0 V, dolny szereg).

Uruchamianie wejścia binarnego

1 Nacisnąć przycisk programujący. Świeci dioda programowania.
 2 Załadować z ETS do urządzenia adres fizyczny i aplikację. Świeci dioda eksploatacji: Ładowanie aplikacji zakończyło się sukcesem, urządzenie jest gotowe do pracy.

Dane techniczne

Zasilanie z magistrali: pr. st. 24 V / maks.18 mA
 Napięcie izolacji: pr. zm. 4 kV magistrala/ wejścia

Wejścia
 Napięcie znamionowe: pr. zm./pr. st. 24 V
 Sygnał 0: < 5 V
 Sygnał 1: > 11 V
 Prąd znamionowy: pr.st. ok. 15 mA (30 V), pr. zm. ok. 6 mA (27 V)

Dopuszczalna długość przewodu: maks. 100 m/kanał
 Temperatura otoczenia
 Eksploatacja: -5 °C do +45 °C
 Magazynowanie: -25 °C do +55 °C
 Transport: -25 °C do +70 °C
 Maks. wilgotność: 93 % względnej wilgotności, bez kondensacji
 Urządzenie zostało przewidziane do stosowania na wysokości do 2000 m n.p.m.

Przyłącza
 Wejścia, wyjścia: Zaciski śrubowe
 jednożyłowe: 1,5 mm² do 2,5 mm²
 wielożyłowe (z tulejką końcową): 1,5 mm² do 2,5 mm²
 Magistrala: zacisk złącza magistrali
 Rozmiary
 wysokość x szerokość x długość: 90 x 72 x 65 mm
 Szerokość urządzenia: 4 j. p.

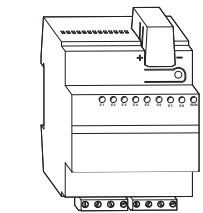
Schneider Electric Industries SAS

W przypadku pytań technicznych należy zwracać się do centrali obsługi klienta w Państwa kraju. www.schneider-electric.com
 Z powodu stałego rozwoju norm i materiałów dane techniczne i informacje dotyczące wymiarów obowiązują dopiero po potwierdzeniu przez nasze działy techniczne.

V6447-712-00 08/08

Διαδική είσοδος REG-K/8x24

Οδηγίες χρήσης



Κωδικός MTN644792



Για τη δική σας ασφάλεια

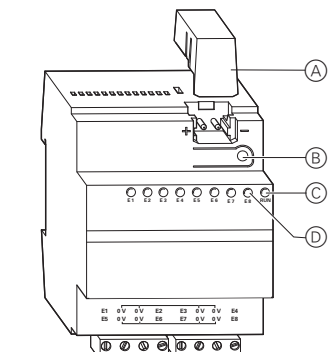
⚡ ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από ηλεκτρικό ρεύμα.
 Όλες οι εργασίες στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένους ηλεκτρολόγους. Λάβετε υπόψη σας τους ειδικούς κανονισμούς για κάθε χώρα καθώς και τις ισχύουσες οδηγίες KNX.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
 - Να λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
 - Όλες οι συσκευές που τοποθετούνται δίπλα στη διαδική είσοδο πρέπει να διαθέτουν βασική μόνωση τουλάχιστον.
 - Η εσωτερική σύνδεση των δυναμικών της συσκευής δεν είναι κατάλληλη για να φέρει φορτία ρεύματος.

Εισαγωγή διαδικής εισόδου

Η διαδική είσοδος REG-K/8x24 χρησιμοποιείται για να συνδέει οχτώ συμβατικές συσκευές 24 V (π.χ. επαφές για πόρτες και παράθυρα) στο σύστημα διαύλου. Η διαδική είσοδος έχει έναν ζευκτη διαύλου. Είναι τοποθετημένος σε μια ράγα DIN σύμφωνα με το πρότυπο EN 60715, με τη σύνδεση διαύλου να γίνεται μέσω ενός ακροδέκτη σύνδεσης διαύλου. Δεν απαιτείται ράγα δεδομένων.

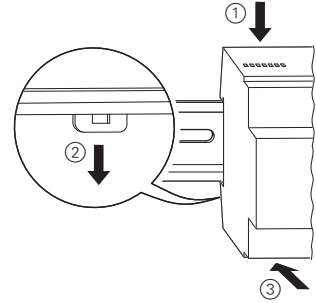
Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις



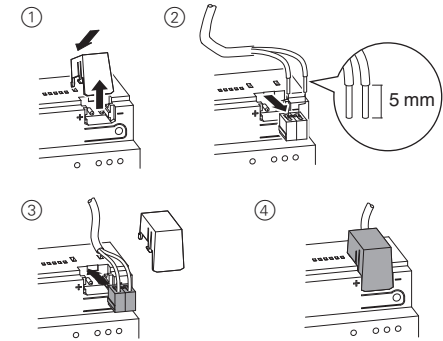
- A Κάλυμμα του ακροδέκτη σύνδεσης διαύλου
- B Κομπτί προγραμματισμού/Λυχνία LED προγραμματισμού
- C Λυχνία LED λειτουργίας
- D Λυχνίες LED κατάστασης καναλιού

Τοποθέτηση διαδικής εισόδου

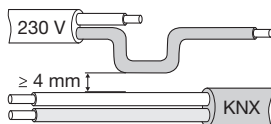
1 Τοποθετήστε τη διαδική είσοδο πάνω στη ράγα DIN.



2 Συνδέστε το KNX.

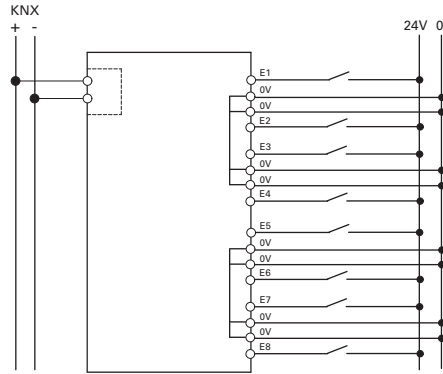


⚡ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από ηλεκτρικό ρεύμα.
Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
 Πρέπει να εξασφαλιστεί η απόσταση ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60664-1. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 4 mm ανάμεσα στους πυρήνες του καλωδίου τροφοδοσίας 230 V και της γραμμής KNX.



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
 Οι υψηλές τάσεις μπορεί να προκαλέσουν βλάβη. Μην συνδέετε ποτέ συσκευές με περισσότερα από 24 V.

3 Συνδέστε τα καλώδια εισόδου.



i Οι αγωγοί 0 V πρέπει να είναι συνδεδεμένοι στην συσκευή. Οι είσοδοι E1 έως E4 διαθέτουν ένα κοινό δυναμικό (4 x 0 V, άνω σειρά) και οι είσοδοι E5 έως E8 διαθέτουν ένα κοινό δυναμικό (4 x 0 V, κάτω σειρά).

Έναρξη λειτουργίας διαδικής εισόδου

1 Πατήστε το κομπτί προγραμματισμού. Η λυχνία LED προγραμματισμού ανάβει.
 2 Φορτώστε τη φυσική διεύθυνση και την εφαρμογή στη συσκευή από το ETS.

Η λυχνία LED λειτουργίας ανάβει: Η εφαρμογή φορτώθηκε επιτυχώς και η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

Τεχνικά στοιχεία

Τροφοδοσία ρεύματος από διαύλο: 24 V DC / μέγιστο 18 mA
 Τάση μόνωσης: 4 kV AC διαυλος/είσοδοι
 Είσοδοι
 Ονομαστική τάση: AC/DC 24 V
 Σήμα 0: < 5 V
 Σήμα 1: > 11 V
 Ονομαστικό ρεύμα: DC περίπου 15 mA (30 V), AC περίπου 6 mA (27 V)

Επιτρεπτό μήκος καλωδίου: μέγ. 100 m/κανάλι
 Θερμοκρασία περιβάλλοντος
 Λειτουργία: -5 °C έως +45 °C
 Αποθήκευση: -25 °C έως +55 °C
 Μεταφορά: -25 °C έως +70 °C
 Μέγιστη υγρασία: 93 % σχετική υγρασία, χωρίς υγροποίηση
 Περιβάλλον: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε υψόμετρο έως και 2000 m πάνω από τη στάθμη της θάλασσας (MSL).

Συνδέσεις
 Είσοδοι, έξοδοι: Βιδωτοί ακροδέκτες
 Μονού πυρήνα: 1.5 mm² έως 2.5 mm²
 Λεπτών συρμάτων (με χιτώνιο άκρου πυρήνα): 1.5 mm² έως 2.5 mm²
 Δίαυλος: Ακροδέκτης σύνδεσης διαύλου
 Διαστάσεις
 Ύψος x πλάτος x βάθος: 90 x 72 x 65 mm
 Πλάτος συσκευής: 4 μονάδες

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της χώρας σας. www.schneider-electric.com
 Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί, να συνδεθεί και να χρησιμοποιηθεί σε συμμόρφωση προς τα πρότυπα που επικρατούν και/ή τους κανονισμούς εγκατάστασης. Καθώς τα πρότυπα, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τα σχέδια εξελίσσονται με το χρόνο, πάντα να επιβεβαιώνετε τις πληροφορίες αυτής της έκδοσης.

V6447-712-00 08/08